

IFLA

Library Services to Multicultural Populations



facebook/ifla.mcultp



@ifla.mcultp

INSIDE THIS ISSUE:

MCULP Visit - Aga Khan Museum	2
Cultural Indigenous Training	3
New MCULP Members	4
Cape Town Schedule of Programs	4

SUMMER 2015 NEWSLETTER

Message from the Chair

Congratulations to all the new members of the IFLA Section Library Services to Multicultural Populations. We are delighted that our new members see the importance of multicultural library services and working to promote equitable access to information to all members of the community.

Welcome to our new members: Gulnara Baitakova–Russian Federation, Anita Basak-India, Mary Grace Flaherty-United States, Federico Hernández Pacheco-Mexico, Guido Jansen-Germany, Suela Jorgqi-Switzerland, Kenji Murakami-Japan, Susan Schnuer-United States and Mathilde Servet-France. Look for highlights of our new members on Page 4 in this newsletter issue.



If new members are joining the section, it must be time to say goodbye to those section members who will be leaving. The section is very indebted to the time and effort that these members having given to the section. Thank you to all outgoing members for their contributions:

- Susan Alegre Landaburu-Spain
- Leena Aaltonen-Finland
- Svetlana Gorokhova-Russian Federation
- Ruth Fassbind-Eigenheer -Switzerland
- Christiana Ikeogu-United Kingdom
- Katrin Lueck-Germany
- Lea Starr-Canada
- Esin Sultan Oguz-Turkey,
- and Nobue Yamada-Japan.

The section had its mid-year meeting in Toronto, Canada hosted by section member, Jack Leong, Director of the Richard Charles Lee Canada-Hong Kong Library, University of Toronto Libraries. Thank you to Jack for planning a great venue for our meeting and all our visits to the various libraries within Toronto. Thanks also to Stephanie Williams, LIS student at the University of Toronto, for her help making our visit so pleasant.

This year, the [IFLA World Library and Information Congress \(WLIC\)](#) will take us to Cape Town, South Africa from August 15-21. The section along with the Special Interest Group, Indigenous Matters, will be offering inspired programs to support the Congress theme: "Dynamic Libraries: Access, Development and Transformation". Library Services to Multicultural Populations will also take part in the Division III program, "Libraries working for development through information access: realizing the Lyon Declaration".

Cape Town will be my last WLIC as Chair of the Library Services to Multicultural Populations section. I have come full circle since my first Congress was in Durban, South Africa in 2007. My eight years with the section have been the most brilliant years of my career. We have been a hard-working and productive group of professionals with interests in serving multicultural populations. Apart from our programs at the annual Congresses, our mid-year meetings have brought us to all parts of the world such as Germany, Japan, Spain, Russia, Switzerland, Egypt, Turkey, and Canada where we met with librarians and visited many types of libraries. Who could forget our post-congress meeting in New York City in 2011!

We have worked to strengthen libraries in every region and have been the global voice for advocating and serving the underserved. Thank you to all section members for your support and solidarity. Working with you has been a wonderful and a most rewarding experience.

Keep up the great work!

Take care always,
Tess Tobin, Library Services to Multicultural Populations
Chair : 2011-2015
Member: 2007-2015

Library Services to Multicultural Populations Section Midyear Meeting in Toronto, Canada

By Stephen Stratton
Interim, Assoc. Vice President of Academic Affairs for the Library California State University Channel Islands

The Library Services to Multicultural Populations Section Midyear Meeting was held in Toronto, Ontario, Canada from March 12-14 this year. Jack Leong of the University of Toronto [Richard Charles Lee Canada-Hong Kong Library](#) hosted us in Toronto. We packed a lot of activity into just a few days and all of it was within 10 a minute walk of wherever we were in Toronto.



Entrance to the Richard Charles Lee Canada-Hong Kong Library. Credit: University of Toronto Libraries

We started on Thursday by visiting [Toronto Public Reference Library](#). Section member

Vickery Bowles of the Toronto Public Library arranged for a tour and discussion of several parts of the library. A beautiful central open area wound several floors up and allowed light to flood the interior spaces. We learned about TPL's strategy for outreach to multicultural populations and saw a number of their special services including 3D printing and their special collections area.

After lunch at a wonderful Chinese restaurant nearby we moved on to the University of Toronto [Thomas Fisher Rare Books Library](#). Another beautiful setting with over 700,000 volumes and 3000 linear metres of manuscripts. The day was capped by visiting both the [Cheng Yu Tung East Asian Library](#) and the [Petro Jacyk Central and East European Resource Center](#) at the University of Toronto. Both of these specialized

(Continued on page 2)

(Midyear Meeting - Toronto, ON - Continued from page 1)



Mezzanine level of the Thomas Fisher Rare Books Library. Credit: Thomas Fisher Rare

collections serve the researchers and students of the University as well as people in the community. At our reception the first evening we were hosted by the University of Toronto at their Faculty Club. The food and conversation with several librarians and administrators from the university was great and I believe everyone had their fill of food from the Club's chefs.

On Friday the 13th we of course had an auspicious day, no bad luck whatsoever interfered with our visits to several libraries. We travelled first to the Japan

Foundation and saw their circulating collection of materials on Japan and in Japanese language. The library serves not only the Japanese population in Toronto but people who want to learn more about Japan or learn the language.

We then moved on to the [Ontario Institute for Studies in Education Library](#), which is the largest education library in Canada. It serves all levels of teacher education and professional development, including a large children's book collection and a puppet collection that entertained members for quite a while.



Royal Ontario Museum Library and Archives. Credit: ROM Library and Archives.

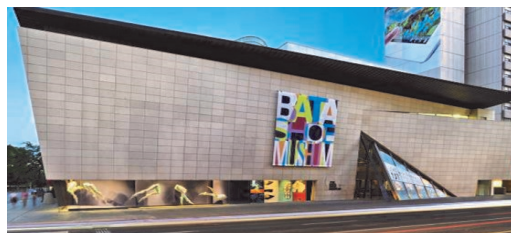
Then it was off to the [Royal Ontario Museum Library and Archives](#). This collection supported the work of the Royal Museum with collections in the earth sciences, life sciences and art and archaeology of North America. There was also a Far Eastern art and archaeology section of the library.

After lunch we headed to The University of Toronto [First Nations House](#) to visit their small lending library and learn about their program services to First Nation students and to have a panel discussion which included our own Te Paea Paringatai, as well as librarians from the University of Toronto, and Toronto Public Library.

On Saturday we held our section meeting at the Richard Charles Lee Canada-Hong Kong Library. Assignments were made for the rest of the year, and updates provided by all members who attended. Tess M. Tobin, Jack Leong, Adjoa K. Boateng, Alireza Afshari, Vickery Bowles, Fred J. Gitner, Svetlana Gorokhova, Stephen E. Stratton, Siri Tidemann-Andersen, Te Paea Paringatai, and corresponding members Ann-Katrin Ursberg, and Susy Tastesen.

In the afternoon we were treated to a tour of the [Aga Khan Museum](#) which houses a fine collection of Islamic art and cultural materials. The building itself is a modern expression of traditional Islamic architecture completed by Fumihiko Maki. The white marble made a stunning building both inside and out.

Of course I would be remiss if I didn't mention that on Sunday we were able to participate briefly in viewing the Toronto St. Patrick's Day parade. After donning bright green hats, ties, and other clothing we celebrated with the Irish before heading

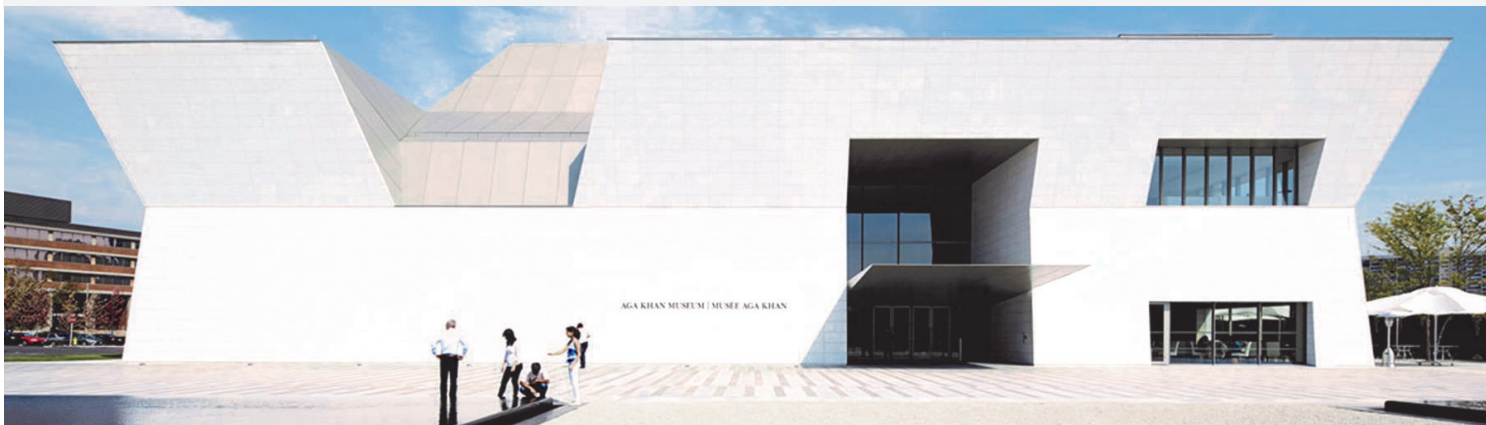


Exterior view of the Bata Shoe Museum. Credit: Museums Ontario

to the [Bata Shoe Museum](#). Once inside we were able to see shoes from all over the world as well as shoes from well-known and famous individuals. It was really quite an impressive collection in particular of indigenous people's footwear from North America. Only a fraction of the 13,000 shoes in the collection can be displayed at a time in the museum which probably leads to numerous exhibits of the many possibilities to see.

Hope to see all of you in Cape Town soon!

IFLA Library Services to Multicultural Populations Standing Committee's visit to Aga Khan Museum



By Jack Leong, Director, Canada Hong Kong Library University of Toronto

Toronto's Aga Khan Museum. Credit: Aga Khan Museum

After a busy program of meetings and library visits in Toronto, Ontario (Canada) from March 12 to 14, 2015, the committee members visited the [Aga Khan Museum](#) – the first museum in North America dedicated to Muslim civilization.

They joined a very informative and interesting guided tour and examined the artefacts relating to the intellectual, cultural, artistic and religious traditions of Muslim communities. The Artefacts included ceramics, metalwork, and paintings covering all periods of Islamic history.

A highlight of this visit appeared to be the special exhibit entitled "[The Lost Dhow: A Discovery from the Maritime Silk Route](#)." This exhibit features the objects discovered from the shipwreck of an Arabic vessel at the bottom of the Indian Ocean off Belitung Island, Indonesia dating from the 9th century. The sunken cargo vessel carried goods from China (Tang Dynasty), including silver ingots, bronze mirrors, spice-filled jars, and thousands of ceramic bowls and ewers. This discovery appealed to the members with its illustration of the vibrant multicultural exchange of ideas and technologies that occurred more than 1,200 years ago.

Cultural Indigenous Training at UBC Library

By Sarah Dupont
Community Engagement Librarian, UBC Library

Anahera Moheru, Library Manager for Arts, Māori and Pacific at the University of Auckland, New Zealand, is visiting the University of British Columbia (UBC) Library on August 10. She will be arriving in Vancouver after attending the [International Indigenous Librarians Forum](#) in Winnipeg, Manitoba, Canada.

Anahera will lead a morning workshop specific to Indigenous information professionals and people who work in a focused way with Indigenous peoples and their information to enter into dialogue about this work.

The public lecture, which follows in the afternoon and is part of UBC Library's centennial programming, is titled *Housing the knowledge of tangata whenua (Indigenous people): Information professions building relationships towards respectful collections guidelines*.



Institutions and organisations that collect and house Indigenous materials must be able to discern and create guidelines that support their organisations in better understanding the different ways to consider what management of Indigenous traditional knowledges might encompass.

Anahera will provide her insights and experiences and share what Indigenous traditional knowledge is and how its culturally appropriate management in information houses is important to Indigenous people.

The public lecture will be live tweeted on August 10, beginning at 2 pm Pacific Standard Time ([#anahera](#)).

Anahera Moheru

The lecture will also be recorded and [archived online](#) after August 15 on UBC's Irving K. Barber Learning Centre website.



Marae Tamaki, Auckland, New Zealand. Credit: A. Moheru

Indigenous Matters Special Interest Group

By Te Paea Paringatai
Convenor SIG Indigenous Matters
Tumuaki, Te Rōpū Whakahaū

Last year, at the business meeting of the SIG, it was agreed to establish as an [IFLA Section for Indigenous Matters](#). In April 2015, the Professional Committee of the IFLA Governing Board made the decision to support the proposal. There will be a two year transition period during which IFLA requires written confirmation from forty IFLA members (Associations, Institutions, Personal Affiliates).

When this occurs and those signing on to be members of the Section have paid for membership in the new Section, a call for nominations to the Standing Committee will go out at the appropriate time.

We are still seeking registrations for the new Section. This may be your opportunity to be a founding member of the new Section. Your support will play a vital role in the next phase of Indigenous Matters within IFLA and the profession. Those who would like to join the section should [complete the registration form](#) and email it to IFLA HQ by **31 August 2015**.

The new Section will be the central hub for indigenous matters and there are exciting projects to undertake in the near future. For example:

- Developing an indigenous matters chapter for the Library Services to Multicultural Populations Manifesto;
- Working closer with the Education and Training Section and potentially developing

an assessment framework for LIS Curriculum Core Element 11: Awareness of Indigenous Knowledge Paradigms; and,

- Impact of digitisation – the new colonialism?

A copy of the registration form is available at: [Registration form – IFLA Indigenous Matters Section](#)

The countdown is on to WLIC 2015 in Cape Town. The SIG will host a session on Wednesday 19 August and a business meeting Thursday 20 August 2015. The Session includes five presentations and will also include a mini workshop on a topic relevant to indigenous matters in IFLA. It is anticipated, the outcomes from the workshop will feed into the future work of the new Indigenous Matters Section.

Session 168: Indigenous Literacy: Beyond Bilingual Signage and Collection Development

Date: Wednesday 19 August 2015
Time: 09:30 – 11:30
Room: Ballroom West
Style: Banquet (with tables)

We are delighted to confirm the following five papers, which are all available in the IFLA Library.

1. Indigenous Literacy through Indigenous Cultural Heritage Materials and Resources
Cecilia Lizama Salvatore (Graduate School of Library and Information Science, Dominican University, United States)

2. North of the North, a Sami Library: Inscriptions of Colonialism and Resistance
Paula Sequeiros (University of Coimbra, Portugal)

3. Diversity, Recognition, Respect: Embedding Indigenous Services at the State Library of New South Wales, Australia
Kirsten Thorpe (Indigenous Services, State Library of New South Wales, Australia)
Monica Galassi (Indigenous Services, State Library of New South Wales, Australia)

4. Management of Indigenous Knowledge in Primary Healthcare: Bridging the Gap between Library and Alternative Healthcare Practitioners in Nigeria
Ebijuwa Adefunke (Ladoke Akintola University of Technology, Nigeria)

5. Curating with Community: Indigenous Knowledge Informing Cultural Collections
Damien Webb (State Library of Western Australia, Australia), presented by Margaret Allen (State Library of Western Australia, Australia)

The SIG Face Book group has 526 members; this is an increase of 92 new members since August 2013. Keep up the great work to spread the news and encourage library practitioners and lovers of libraries to join the cause!

See you in Cape Town!

Introducing New Members

IFLA Library Services to Multicultural Populations Committee



MARY GRACE FLAHERTY
Mary Grace Flaherty is an assistant professor at the School of Information & Library Science at the University of North Carolina-Chapel Hill. She received her PhD from Syracuse University where she was an IMLS Fellow. She has her MLS from the University of

Maryland and MS from Johns Hopkins University. Dr. Flaherty has over 25 years' experience working in a variety of library settings and is a current member of the Academy of Health Information Professionals. Her research has been published in *Journal of Consumer Health on the Internet*, *Library Quarterly* and *Public Library Quarterly*.



GUIDO JANSEN
Guido Jansen graduated in Library and Information Science at Cologne University of Applied Sciences and obtained an M.A. in European Studies at Viadrina European University in Frankfurt/Oder. He started his professional career at the German Council on Foreign

Relations before joining the British Council, the United Kingdom's international organisation for cultural relations. Working at the organisation's branches in Cologne and Berlin for a number of years, he was responsible for its library and information services as well as for a programme on intercultural dialogue and societal issues.

After a brief period as a freelance consultant for the Federal Agency for Civic Education, he took over the coordination of international cooperation at the German Library Association's "Network of Excellence for Libraries" in 2013. This includes the function of secretary to Germany's permanent National IFLA Committee. Guido lives and works in Berlin and in rural Uckermark.



SUELA JORGAQI
Suela Jorgaqi has worked at the [Intercultural Library PBZ Hardau](#) since 2009, becoming Manager in 2012. Prior to this position, she worked at the Trade Union Unia and the Library of the Canton Thurgau. Suela has

worked in publishing, journalism and translation. She is fluent in a number of languages including Albanian, German, English and Italian. Suela is looking forward to meeting more colleagues who work in multicultural library areas.



KENJI MURAKAMI
Kenji Murakami is the Library Manager for the University of Toyama's Library and Information Services division. He has worked at several university libraries and a museum library since 1986. He graduated from the University of Library

and Information Science in Japan. While working at National Museum of Ethnology Library, he became very interested in cultural diversity around the world.

He is currently a member of the Japan Library Association Committee on Multicultural Library Services. This year, the committee will conduct a survey on multicultural services provided by public and university libraries in Japan. The purpose of the survey is to collect data and analyse the current situation in order to improve services in Japan. Kenji is leading the survey on university library services to foreign students. As a member of the IFLA MCULTP, he hopes to share experiences and ideas of multicultural library services with colleagues.



SUSAN SCHNUER
Susan Schnuer has worked at the Mortenson Center for International Library Programs for the past twenty-one years and is currently the Associate Director. Schnuer has been involved in the development and implementation of professional development

programs for the over 1200 librarians from more than 90 countries and has extensive experience with leadership programs.

She has worked on country specific professional development projects in Bhutan, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Ghana, Guatemala, Haiti, India, Kazakhstan, Latvia, Myanmar, Nepal, Nicaragua, Nigeria, People's Republic of China, Romania, Russia, South Africa, Uganda, and Vietnam. Schnuer's focus has been to develop and deliver high quality professional development programs that meet the specific needs of a library community.

She has been actively involved for many years with the International Relations Round Table of the American Library Association (ALA) and has participated fully in IFLA activities. She has worked for many years with the Continuing Professional Development and Workplace Learning (CPDWL) section.

Schnuer is a Notable Member of the ALA's International Relations Round Table. In 2013, Schnuer was the recipient of the John Ames Humphry/OCLC/Forest Press Award for International Librarianship by the International Relations Committee of the American Library Association. She was also presented with the Honorary Lifetime Member award from the Library and Information Association of South Africa.

Library Services to Multicultural Populations

Cape Town
South Africa

August 13 – 20, 2015

Thursday, August 13
Program 12:30-18:00
Reception 18:00-19:30

13

Friday, August 14
9:30-18:00
Satellite Meeting
Digital Services to
Multicultural Populations

14

Location: [Western Cape University, Cape Town, South Africa](#)

Saturday, August 15
Standing Committee
Meeting 1
15.15- 17.45

15

Location: Convention Center Room:
Prince Edward

Monday, August 17
Section Dinner
19:00-22:00

Location: TBA

17

Tuesday, August 18
Division III Sections
Program
Libraries working for
development through
information access: realizing the Lyon
Declaration
11:45-13:45 | Location: Ballroom East

18

IFLA Cultural Evening
19:00 -22:00 | Location: Cape Town
International Convention Center (CTICC)
(more details in your registration packet)

Wednesday, August 19
Indigenous Matters SIG
Program Indigenous
Literacy: beyond bilingual
signage and collection
development
9.30- 11.30 | Location: Ballroom West

19

Library Services to Multicultural
Populations Section Program
Unlocking economic, social and cultural
treasures through electronic/digital
inclusion and/or integration
13.45- 15.45 | Location: Exhibition Hall 2

Thursday, August 20
Library Services to
Multicultural Populations
Standing Committee
Meeting II
8:00-9:30 | Location: Convention Center
Room 1.63/1.64

20

Indigenous Matters SIG Business Meeting
9:45-11:15

Location: Convention Center Room
1.61/1.62

Acknowledgements

IFLA Library Services to Multicultural



Chair

Tess M. Tobin
Personnel & Administrative Services Librarian
Ursula C. Schwerin Library
New York City College of Technology
Email: ttobin@citytech.cuny.edu

Secretary

Jack Leong
Director, Richard Charles Lee Canada-Hong
Kong Library
University of Toronto Libraries
Email: jack.leong@utoronto.ca

Information Coordinator

Adjoa K. Boateng
Head of Reference Services
The British Library
Email: adjoa.boateng@bl.uk

Newsletter Editor

Lea K. Starr
Associate University Librarian – Research
Services
University of British Columbia
Email: lea.starr@ubc.ca



Sarah Dupont

Jack Leong

Te Paea Paringatai

Stephen Stratton

TessTobin

The IFLA Library Services to Multicultural
Populations is produced by:
UBC Library Communications and Marketing
@ubclibrary | www.library.ubc.ca

Previous newsletter issues are available
online at

www.ifla.org/publications/library-services-to-multicultural-populations-section-newsletter

Bookmark our publications page on the IFLA site
at www.ifla.org/publications/39

Connect with us on Facebook and Twitter



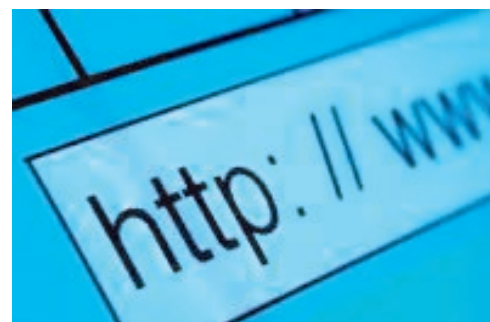
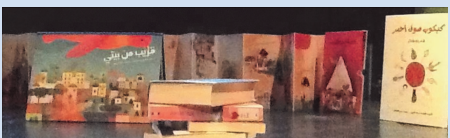
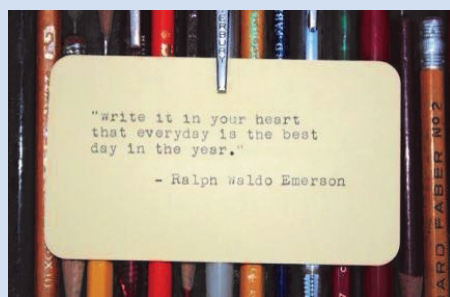
Library Services to Multicultural Populations section is now on Facebook. To connect with us and learn the most recent updates on our Facebook account, please visit <http://www.facebook.com/ifla.mcultp>

SIG on Indigenous Matters is also on Facebook. Please visit <http://www.facebook.com/groups/66990630010/?fref=ts>



We also have a Twitter account. To follow our tweets, please visit www.twitter.com/ifla_mcultp

Some recent photos uploaded to our Facebook account:



ADDITIONAL RESOURCES:

IFLA/UNESCO Multicultural Library Manifesto

<http://www.ifla.org/publications/iflaunesco-multicultural-library-manifesto>

Multicultural Communities: Guidelines for Library Services, 3rd Edition

<http://www.ifla.org/publications/multicultural-communities-guidelines-for-library-services-3rd-edition>

An Overview: Multicultural Communities: Guidelines for Library Services

Four page summary
<http://www.ifla.org/publications/an-overview-multicultural-communities-guidelines-for-library-services>

IFLA/UNESCO Multicultural Library Manifesto Toolkit

<http://www.ifla.org/node/8975>